



TỔNG GIÁO PHẬN HARTFORD
GIÁO XỨ THÀNH AN-RÊ DỪNG LẠC
 Tại nhà thờ: SAINT MARK THE EVANGELIST CHURCH
 471 Quaker Lane South - West Hartford, CT 06110

Hiệp Thông



CHÚA NHẬT XV THƯỜNG NIÊN - Năm A - Ngày 12 tháng 07 năm 2020

Linh Mục Chánh Xứ: Phêrô Anrê Mai Đình Anh Tuấn



LIÊN HỆ

Văn phòng Giáo Xứ
 471 South Quaker Lane
 West Hartford, CT 06110

- *Giờ làm việc*

Từ 10:00 AM đến 2:00 PM (Thứ Hai – Thứ Sáu)

Văn phòng:

☎: 860.830.8288 -860.521.8296

E : vanphong@anredunglac.net

W: saintandrewdunglac.org

Cha chánh xứ

chatuan@anredunglac.net

SINH HOẠT MỤC VỤ

A. Giờ lễ

Ngày Thường:

Lúc 6:00 PM

Thứ ba & Thứ năm

-Chúa Nhật:

Lễ 1: 8:30 AM

Lễ 2: 12:30 PM

B. Mục Vụ Bí Tích

• **Rửa Tội:** Chúa Nhật (Trước hoặc Sau Thánh Lễ)

• **Giải Tội:** Chúa Nhật cuối tháng lúc 1:00 đến 2:00 giờ và theo lịch hẹn (nếu cần).

• **Hôn Phối:** Liên lạc với văn phòng trước SÁU THÁNG để được hướng dẫn thủ tục.

• **Xức dầu Bệnh nhân:** Liên lạc trực tiếp văn phòng hoặc cha chánh xứ

• **Thăm Bệnh nhân và trao Mình Thánh Chúa:** Liên lạc với văn phòng.

• **Chứng nhận các giấy tờ:** liên hệ văn phòng.

Ban Thường Vụ Hội Đồng Mục Vụ

✦ **Chủ tịch:**

Ông Phêrô Hoàng Công Quốc Huy - 860. 978.6148

✦ **Phó chủ tịch:**

Bà Anna Trịnh Thảo Hương - 860.626.5729

Bà Matta Lê Ánh Đôn- 860.997.0506

Ông Dominic Nguyễn Quốc Tuấn - 860.838.1726

✦ **Thư ký:** Bà Maria Phạm Thị Diễm - 860.869.9354

CÁC HỘI ĐOÀN

✦ **Hội Mân Côi:**

Bà Anna Trịnh Thảo Hương

☎: 860.626.5729

✦ **Nhóm Cao Niên:**

Ông Giuse Vũ Tấn

☎: 860.995.4977

✦ **Ca Đoàn Thánh Linh:**

Ông Phêrô Nguyễn Văn Nội

☎: 860.796.7086

✦ **Ca Đoàn Thánh Thể:**

Anh Giuse Nguyễn Quốc Tiến

☎: 860.882.7764

✦ **Ca Đoàn Thiếu Nhi:**

Chi Trần Thường Tiffany

tiffanytran22@gmail.com

✦ **Gia Đình Thánh Gia:**

Ông Phaolo Đỗ Đình Thoại

☎: 860.205.4381

✦ **Ban Giới Trẻ**

Maria Phạm Tú Uyên

☎: 860.906.8913

✦ **Ban Tài Chánh:**

Bà Theresa Trần Lê Minh Trúc

☎: 860.335.5834

✦ **Ban Giúp Lễ:**

Ông Dominic Nguyễn Quốc Tuấn

☎: 860.838.1726

✦ **Thiếu Nhi Thánh Thể:**

Anh Giuse Hoàng C. Toàn Phong

☎: 860.218.0113

✦ **Ban Đọc Sách:**

Ông Phaolo Phạm Xuân Độ

☎: 860.324.0880

✦ **Thừa Tác Viên**

và phòng thánh:

Anh Giuse Hoàng Liêm

☎: 860.816.9381

✦ **Ban Đọc Kinh**

Ông Giuse Hoàng Thanh Đình

Ông Phêrô Nguyễn Văn Kiên

☎: 860.462.2034

SINH HOẠT : Giáo Lý – Việt Ngữ – Thiếu Nhi

Vào các ngày Chúa Nhật

Việt Ngữ: 10:30 – 11:30

Ăn Trưa: 12:40 – 1:00

Giáo Lý: 11:35 – 12:35

Thiếu Nhi: 1:00 – 2:15



Lịch Phụng Vụ Chúa Nhật 12/07/2020
CHÚA NHẬT XV THƯỜNG NIÊN - A

***Thứ Hai: 13/07/2020.** Tuần XV Thường Niên. Thánh Henricô.

***Thứ Ba: 14/07/2020.** Tuần XV Thường Niên. Thánh Camillus de Lellis), Linh mục. **Thánh Lễ: 6:00 PM**

***Thứ Tư: 15/07/2020.** Tuần XV Thường Niên. Thánh Bônaventura, Giám mục, Tiến sĩ Hội Thánh, lễ nhớ. Thánh Phêrô Nguyễn Bá Tuần, Linh mục; và Thánh Anrê Nguyễn Kim Thông, Thầy giảng, Tử đạo.

***Thứ Năm: 16/07/2020.** Tuần XV Thường Niên. Đức Mẹ núi Camêlô. **Thánh Lễ lúc 6:00 PM.**

***Thứ Sáu: 17/07/2020.** Tuần XV Thường Niên.

***Thứ Bảy: 18/07/2020.** Tuần XV Thường Niên. Thánh Đaminh Đỉnh Vắn Đạt, Quân nhân, Tử đạo

✠ Ý Lễ Trong Tuần

✦ Xin Tạ ơn – Xin Bình An –

✦ **Cầu cho các linh hồn mới qua đời:**

-Dominico Phùng Ngọc Dur - Maria Dương Thị Kim.
(hội Mân Côi xin)

- Giuse Nguyễn Văn Vinh (giỗ 100 ngày)

✦ **Và cho các linh hồn:**

-Maria Trương Thị Búp
- Giuse Nguyễn Văn Hoàn
- Maria Trịnh Thị Lụa
- Phêrô Lê Văn Thừa
-Maria Lê Thị Bé
- Phêrô Lê Văn Bích
-Maria Nguyễn Thị Hằng
-Maria Lê Thị Biệt
-Giuse Lê Văn Chiến

- Augustino Nguyễn Đức Kỳ
-Maria Nguyễn Thị Lạ
-Matthew Nguyễn Xuân Dương
-Matthew Nguyễn Cao Huynh
-Matthew Nguyễn Xuân Thảo
-Phaolô Hoàng Công Trứ
-Maria Nguyễn Thị Gọn
-Maria Lê Thị Lớn
-Tiên nhân nội ngoại
-Các linh hồn.

Xin lễ vui lòng gặp cha chánh xứ

Báo cáo Tài chánh

Tiền đóng góp Chúa nhật ngày 05 tháng 07 năm 2020.

Tiền Giỏ : \$ 1,505

1 Vị ần danh : \$ 200

Tổng cộng : \$ 1,705

Xin Chân thành cảm ơn Quý Ông, Bà, và Anh, Chị, Em đã quảng đại đóng góp để cùng nhau xây dựng Cộng Đoàn Giáo Xứ. Nguyên xin Thiên Chúa tuôn đổ muôn vàn ơn phúc xuống trên Quý vị và Gia đình. Khi ủng hộ, Xin vui lòng viết chi phiếu cho Giáo xứ là:

Saint Andrew Dũng Lạc.

Trong mùa dịch này, xin Quý Ông, Bà, Anh, Chị, Em vui lòng đóng góp cho Giáo xứ bằng những cách thức sau:

- Xin vui lòng bỏ vào 2 giỏ phía gần bàn thờ khi Tham dự Thánh Lễ vào ngày Chúa Nhật. hoặc
- Xin gửi check về văn phòng giáo xứ.

SINH HOẠT GIÁO XỨ

Chương Trình MỤC VỤ Thánh Lễ

Thứ Ba và Thứ Năm: 6:00 PM - Thứ Bảy: 6:30 PM

Chúa Nhật: 8:30 AM và 12:30 Noon

*Xin vui lòng đeo khẩu trang.

*Vui lòng rửa tay trước khi vào trong nhà thờ bằng nước rửa tay có sẵn ở cửa ra vào hoặc quý vị có thể mang theo để sử dụng.

* Ngồi cách xa nhau 6 feet.

*****Văn Phòng Giáo Xứ vẫn làm việc bình thường,** vì thế quý gia đình có việc cần liên hệ, vui lòng liên lạc với văn phòng.

Đóng góp cho Picnic tiếp theo:

Anh Thiện Nguyễn : \$ 260.

Bác Ngô: \$ 100.

Xin chân thành cảm ơn quý Ban Ngành Đoàn Thể và Quý Cộng Đoàn đã quảng đại cộng tác trong việc tổ chức Picnic.

TM. Ban Thường Vụ HĐMV

Phêrô Hoàng Công Quốc Huy

LM. Chánh Xứ

Phêrô Mai Đình Anh Tuấn

Thông Báo

Như mọi năm, các xứ truyền giáo sẽ quyên góp tại các giáo xứ trong giáo phận. Năm nay giáo xứ chúng ta được mời gọi giúp các Giáo xứ truyền giáo ở Haiti. Đây là một trong những nước nghèo và kém phát triển nhất thế giới. Các chỉ số so sánh xã hội và kinh tế cho thấy Haiti rơi xuống phía dưới mức các nước có thu nhập thấp đang phát triển. Thu nhập bình quân đầu người chỉ bằng khoảng 1/5 Việt Nam.

Giáo hội Công giáo Haiti: hiện tại nước này có 2 Tổng giáo phận, 8 giáo phận, 251 giáo xứ và khoảng 1500 giáo hạt. Các giáo sĩ địa phương có 17 giám mục (có 1 Hồng y là Chibly Langlois), 400 linh mục triều và 300 chủng sinh. Ngoài ra còn có 1.300 linh mục thuộc hơn 70 dòng tu và quân đoàn huynh đệ. Họ không có nhà thờ hoặc nhà thờ chỉ được xây dựng rất đơn sơ, có những chỗ truyền giáo không có nhà thờ. Song song đó, Giáo hội tại đây cùng với chính quyền địa phương và các cơ sở bác ái từ thiện đang vất vả trong việc bác ái cho những trẻ em và những người dân đang bị chết vì đói khát và thiếu thốn các dụng cụ y tế tối thiểu.

Vì thế, **Giáo xứ sẽ quyên góp cho Giáo Hội tại Haiti thông qua giáo phận Norwich, vào ngày Chúa nhật 19 tháng 7, 2020.** Xin Quý Cộng đoàn rộng tay cho việc bác ái này của Giáo Hội.

Chi phiếu xin viết: **Saint Andrew Dung Lac**

Và ghi chú ở dưới: **Giúp Haiti**

Hoặc: **Propagation of The Faith**

LỜI CHÚA - CHÚA NHẬT 12/07/2020



Bài Đọc I: Is 55, 10-11: Trích sách Tiên tri Isaia.

Đây Chúa phán: "Nhu mưa tuyết từ trời rơi xuống và không trở lên trời nữa, nhưng chúng thấm xuống đất, làm cho đất phì nhiêu, cây cối sinh mầm, cho người gieo có hạt giống, cho người ta có cơm bánh ăn, cũng thế, lời từ miệng Ta phán ra sẽ không trở lại với Ta mà không sinh kết quả, nhưng nó thực hiện ý muốn của Ta, và làm tròn sứ mạng Ta uỷ thác".

Bài Đọc II: Rm 8, 18-23

Trích thư Thánh Phaolô Tông đồ gửi tín hữu Rôma.

Anh em thân mến, tôi nghĩ rằng những đau khổ ở đời này không thể sánh với vinh quang sắp tới sẽ được mạc khải cho chúng ta. Vì chung các tạo vật ngóng trông sự mạc khải của con cái Thiên Chúa. Các tạo vật đã phải từng phục cảnh hư ảo, không phải vì chúng muốn như vậy, nhưng vì Đấng đã bắt nó phải từng phục với hy vọng là các tạo vật sẽ được giải thoát khỏi vòng nô lệ sự hư nát, để được thông phần vào sự tự do vinh hiển của con cái Thiên Chúa. Vì chúng ta biết rằng cho đến bây giờ, mọi tạo vật đều rên siết và đau đớn như người đàn bà trong lúc sinh con. Nhưng không phải chỉ có các tạo vật, mà cả chúng ta là những kẻ hưởng ơn đầu mùa của Thánh Thần, chúng ta cũng rên siết trong khi ngóng chờ phúc làm nghĩa tử và ơn cứu độ thân xác chúng ta.

Phúc Âm: Mt 13, 1-9 {hoặc 1-23}

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Matthêu.

Ngày ấy, Chúa Giêsu ra khỏi nhà và đi đến ngôi ở ven bờ biển. Dân chúng tụ tập quanh Người đông đảo đến nỗi Người phải xuống thuyền mà ngồi, còn tất cả dân chúng thì đứng trên bờ. Và Người dùng dụ ngôn mà nói với họ nhiều điều. Người nói:

"Này đây, có người gieo giống đi gieo lúa. Trong khi gieo, có hạt rơi xuống vệ đường, chim trời bay đến ăn mất. Có hạt rơi xuống trên đá sỏi, chỗ có ít đất, nó liền mọc lên, vì không có nhiều đất. Khi mặt trời mọc lên, bị nắng gắt, và vì không đâm rễ sâu, nên liền khô héo. Có hạt rơi vào bụi gai, gai mọc um tùm, nên nó chết nghẹt. Có hạt rơi xuống đất tốt và sinh hoa kết quả, có hạt được một trăm, có hạt sáu mươi, có hạt ba mươi. Ai có tai thì hãy nghe".

[Các môn đệ đến gần thưa Người rằng: "Tại sao Thầy dùng dụ ngôn mà nói với họ?" Người đáp lại: "Về phần các con, đã cho biết những mâu nhiệm Nước Trời, còn họ thì không cho biết. Vì ai đã có, thì ban thêm cho họ được dư dật; còn kẻ không có, thì cái họ có cũng bị lấy đi. Bởi thế, Thầy dùng dụ ngôn mà nói với họ: vì họ nhìn mà không thấy, lắng tai mà không nghe và không hiểu chi hết. Thế mới

ứng nghiệm lời tiên tri Isaia nói về họ rằng: "Các người lắng tai nghe mà chẳng hiểu, trở mắt nhìn mà chẳng thấy gì. Vì lòng dân này đã ra chai đá, họ đã bị tai nhắm mắt lại, kéo mắt thấy được, tai nghe được, và lòng chúng hiểu được mà hồi cái, và Ta lại chữa chúng cho lành". Phần các con, phúc cho mắt các con vì được thấy; và phúc cho tai các con vì được nghe. Quả thật, Thầy bảo các con: Nhiều vị tiên tri và nhiều đấng công chính đã ao ước trông thấy điều các con thấy, mà không được thấy; mong ước nghe điều các con nghe, mà không được nghe.

"Vậy, các con hãy nghe dụ ngôn về người gieo giống: Kẻ nào nghe lời giảng về Nước Trời mà không hiểu, thì quỷ dữ đến cướp lấy điều đã gieo trong lòng nó: đó là kẻ thuộc hạng gieo dọc đường. Hạt rơi trên đá sỏi là kẻ khi nghe lời giảng, thì tức khắc vui lòng chấp nhận, nhưng không đâm rễ sâu trong lòng nó, đó là kẻ nông nổi nhất thời, nên khi cuộc bách hại, gian nan xảy đến vì lời Chúa, thì lập tức nó vấp ngã. Hạt rơi vào bụi gai, là kẻ nghe lời giảng, nhưng lòng lo lắng việc đời, ham mê của cải, khiến lời giảng bị chét nghẹt mà không sinh hoa kết quả được. Hạt gieo trên đất tốt, là kẻ nghe lời giảng mà hiểu được, nên sinh hoa kết quả đến nỗi có hạt được một trăm, có hạt sáu mươi, có hạt ba mươi".]

Cầu Nguyện:

Lạy Chúa, xin giúp chúng con hồi tâm trở về, lắng nghe Lời Chúa và sống thực hành Lời Chúa, xin Chúa giúp chúng con biết cộng tác với ơn Chúa, để mảnh đất tâm hồn chúng con trở nên mảnh đất tốt, để chúng con luôn biết đón nhận Lời Chúa và để cho Lời Chúa trở sinh hoa trái trong tâm hồn chúng con mỗi ngày một hơn. Amen..

RAO HÔN PHỐI (lần 3)

Anh: Brett Ryan Gentry.

Con ông: Robert Gentry

Và bà: Jennifer Moilus Gentry

Hiện đang ở Windsor, CT

Xin kết hôn với

Chị: Cecilia Nguyen Long Thiên Lý

Con ông: Gioan Baotixita Nguyễn Quốc Toàn

Và bà: Margarita Long Mỹ Hạnh

Hiện đang ở Windsor, CT

Nếu thấy có điều gì ngăn trở theo giáo luật xin vui lòng trình cha chánh xứ.

Nguyện chúc hai bạn tràn đầy ơn Chúa trong lúc chuẩn bị cho đời sống hôn nhân.